



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2002/L.6
12 June 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Шестнадцатая сессия

Бонн, 5-14 июня 2002 года

Пункт 4 b) повестки дня

**РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 5, 7 И 8
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Проект заключений, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) решил препроводить Конференции Сторон (КС) на ее восьмой сессии проект решения относительно того, каким образом следует представлять и оценивать информацию об очевидном прогрессе согласно пункту 2 статьи 3 Киотского протокола (FCCC/SBSTA/2002/L.6/Add.1).
2. ВОКНТА согласовал проект решения об ускоренной процедуре рассмотрения восстановления права использовать механизмы (см. приложение ...) и постановил перенести его на свою семнадцатую сессию в целях завершения работы над сроками, указанными в пунктах 9, 10 и 11 приложения к данному проекту решения, и препровождения соответствующего проекта решения по этому вопросу для принятия КС на ее восьмой сессии.
3. ВОКНТА решил рассмотреть далее, на своей семнадцатой сессии, документ FCCC/SBSTA/2002/INF.3 о нерассмотренных частях руководящих принципов согласно

статьям 7 и 8 Киотского протокола относительно представления и рассмотрения информации об установленных количествах и национальных реестрах для разработки решения по этому вопросу, рекомендуемого для принятия КС на ее восьмой сессии.

4. ВОКНТА принял к сведению эту постоянную работу, проводимую в соответствии с пунктом 10 b) решения 17/CP.7, и сделал вывод о том, что, возможно, придется рассмотреть последствия решения при их наличии, которое, по плану, должно быть принято КС на ее девятой сессии по этому вопросу, для результатов работы, указанных в пункте 3 выше.

5. ВОКНТА предложил Сторонам представить свои мнения по нерассмотренным частям руководящих принципов согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола, указанным в пункте 3 выше, к 1 августа 2002 года.

6. ВОКНТА принял к сведению доклад о первом рабочем совещании по коррективам согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола (FCCC/SBSTA/2002/INF.5), включая проект технического руководства по методологии корректировки согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола, содержащийся в приложении к настоящему докладу.

7. ВОКНТА также отметил, что результаты указанного рабочего совещания свидетельствуют о значительном продвижении методологической работы по корректировке согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола. Он просил секретариат подготовить для рассмотрения на своей семнадцатой сессии предложение по разработке тематических исследований в целях стимулирования расчета коррективов с помощью методов, содержащихся в проекте технического руководства, упомянутом в пункте 6 выше. Результаты этих тематических исследований следует препроводить Сторонам до 15 февраля 2003 года.

8. ВОКНТА предложил Сторонам представить свои мнения по проекту технического руководства по методологиям расчета коррективов согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола с учетом результатов тематических исследований, упомянутых в пункте 6 выше, до 15 марта 2003 года.

9. ВОКНТА призвал Стороны провести работу по методологиям расчетов коррективов согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола с учетом рекомендаций рабочего совещания (FCCC/SBSTA/2002/INF.5) и обменяться результатами любой такой работы с другими Сторонами и секретариатом до 15 марта 2003 года.

10. ВОКНТА просил секретариат организовать второе рабочее совещание¹ в соответствии с мандатом, содержащимся в решении 21/СР.7, в апреле 2003 года. Цель второго рабочего совещания будет заключаться в оценке результатов тематических исследований с учетом информации, представленной Сторонами в соответствии с пунктами 8 и 9 выше, и доработке проекта технического руководства, упомянутого в пункте 6 выше, в целях обеспечения последовательного применения коррективов различными группами экспертов по рассмотрению.
11. ВОКНТА постановил сосредоточить свою работу на завершении технического руководства по методологиям расчета коррективов согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола на своей восьмой сессии и передать его на рассмотрение КС на ее девятой сессии в соответствии с решением 21/СР.7.
12. ВОКНТА принял к сведению подготовленный секретариатом технический документ о порядке обращения с конфиденциальной информацией международными договорными органами и организациями (FCCC/TP/2002/2).
13. ВОКНТА напомнил Сторонам, что, в соответствии с решением 23/СР.7, Сторонам предлагается представить свои мнения по характеристикам соответствующей подготовки, последующей оценки после завершения подготовки и/или любых иных средств, требуемых для обеспечения необходимой компетенции экспертов для участия в группах экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола. ВОКНТА призвал Стороны представить свои мнения по этому вопросу к 1 августа 2002 года в целях облегчения работы по рассмотрению на своей семнадцатой сессии.
14. ВОКНТА принял к сведению доклад о межсессионных консультациях по реестрам, содержащийся в документе FCCC/SBSTA/2002/INF.2, включая условия дальнейшей работы по техническим стандартам для национальных реестров, реестра МЧР и журнала сделок. Он принял к сведению факт подготовки документа по возможным техническим стандартам под руководством Председателя ВОКНТА для представления по нему замечаний Сторонами. Он также принял к сведению, что секретариат, должен на основе этих замечаний и с помощью технических экспертов, подготовить документ, подлежащий обсуждению в ходе дальнейших консультаций¹ до семнадцатой сессии ВОКНТА в целях подготовки проекта технических стандартов для рассмотрения ВОКНТА на указанной сессии.

¹ При наличии ресурсов.

Приложение

Проект решения -/СР.8

Ускоренная процедура рассмотрения восстановления права использовать механизмы (дополнительные разделы, подлежащие включению в руководящие принципы согласно статье 8 Киотского протокола)

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 23/СР.7,

принимая к сведению соответствующие положения Киотского протокола, в частности его статью 8,

1. *постановляет* включить в руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола раздел "Ускоренная процедура рассмотрения в целях восстановления права использовать механизмы", содержащийся в приложении к настоящему решению².

2. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на ее первой сессии приложение к настоящему решению вместе с проектом решения -СМР.1 (*статья 8*), прилагаемым к решению 23/СР.7.

² Этот раздел будет включен в качестве "Части VIII: Ускоренная процедура рассмотрения вопроса о восстановлении права использовать механизмы" (решение 23/СР.7 приложения к проекту решения -/СМР.1 о руководящих принципах рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола) (FCCC/СР/2001/13/Add.3).

Приложение

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

4. Ускоренная процедура рассмотрения вопроса о восстановлении права использовать механизмы

19-бис. Любая Сторона, включенная в приложение 1, право которой использовать механизмы было приостановлено, может в любое время после приостановления права представить в секретариат информацию по данному вопросу, который явился основанием для приостановления такого права в целях ее рассмотрения группой экспертов по рассмотрению³. Эта информация оперативно рассматривается в соответствии с положениями части VIII настоящих руководящих принципов.

ЧАСТЬ VIII: УСКОРЕННАЯ ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСА О ВОССТАНОВЛЕНИИ ПРАВА ИСПОЛЬЗОВАТЬ МЕХАНИЗМЫ

A. Цель

1. Цель рассмотрения информации, связанной с просьбой, представленной Стороной, включенной в приложение I, восстановить ее право использовать механизмы, учрежденные согласно статьям 6, 12 и 17, на основании пункта X.2 процедур и механизмов, касающихся соблюдения, заключается в следующем:

а) обеспечить объективную, транспарентную, тщательную и всестороннюю техническую оценку информации, представленной Стороной по вопросам, относящимся к статьям 5 и 7, которые явились основанием для приостановления ее права использовать механизмы;

б) обеспечить ускоренную процедуру рассмотрения вопроса о восстановлении права использовать механизмы Стороной, включенной в приложение I к Конвенции, которая может продемонстрировать, что она уже удовлетворяет критериям, предусмотренным статьями 6, 12 и 17;

³ В соответствии с пунктом X.2 процедур и механизмов, касающихся соблюдения, Сторона может представить просьбу о восстановлении ее права либо через посредство группы экспертов по рассмотрению, либо непосредственно подразделению по обеспечению соблюдения.

с) обеспечить, чтобы подразделение по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению располагало надежной информацией, позволяющей ему рассмотреть просьбу Стороны о восстановлении ее права использовать механизмы.

В. Общая процедура

2. Рассмотрение вопроса о восстановлении права использовать механизмы проводится в рамках ускоренной процедуры, ограниченной рассмотрением вопроса или вопросов, которые явились основанием для приостановления этого права. Однако ускоренный характер этой процедуры рассмотрения не должен сказываться на тщательности анализа, проводимого группой экспертов по рассмотрению.

3. Любая Сторона, включенная в приложение I, право которой использовать механизмы было приостановлено, может в любое время после приостановления представить информацию по вопросу или вопросам, которые послужили основанием для приостановления ее права. Для того чтобы дать группе экспертов по рассмотрению возможность выполнить возложенную на нее задачу, информация, представленная соответствующей Стороной, должна быть дополнительной к информации, представленной до или в процессе рассмотрения, в результате которого ее право было приостановлено. Однако информация, представленная ранее данной Стороной, может быть также включена в представленные материалы, если она имеет отношение к этому вопросу. Информация, представленная Стороной, рассматривается в ускоренном порядке в соответствии с настоящими руководящими принципами.

4. Секретариат организует рассмотрение, по возможности, самым ускоренным образом в соответствии с процедурами, установленными в этих руководящих принципах, и с учетом запланированной в рамках обычного цикла деятельности по рассмотрению. Секретариат созывает группу экспертов по рассмотрению для проведения ускоренных процедур рассмотрения, установленных в этих руководящих принципах, согласно соответствующим положениям раздела E части I этих руководящих принципов, и направит информацию, упомянутую в пункте 3 выше, этой группе экспертов по рассмотрению.

5. В целях обеспечения объективности группа экспертов по рассмотрению вопроса о восстановлении права на пользование механизмами не должна состоять из тех же членов и ведущих членов группы по проведению рассмотрения, которые составляли часть группы экспертов по рассмотрению, которая проводила рассмотрение, приведшее к приостановлению права соответствующей Стороны на пользование механизмами, и

состоит из членов, обладающих необходимым опытом для решения вопроса или вопросов, затронутых в представлении соответствующей Стороны.

6. В зависимости от конкретного вопроса, который привел к приостановлению права на участие в механизме, и исходя из того, как это будет сочтено уместным секретариатом⁴, рассмотрение должно проводиться как централизованное рассмотрение или рассмотрение в стране, что предусмотрено в частях II, III, IV и V этих руководящих принципов.

C. Сфера охвата рассмотрения

7. Рассмотрение должно охватывать информацию, представленную Стороной. Группа экспертов по рассмотрению может также рассматривать любую другую информацию, включая информацию, ранее представленную Стороной, и любую относящуюся к последующему кадастру Стороны информацию, которую группа экспертов по рассмотрению считает необходимой для рассмотрения своей задачи. Группа экспертов по рассмотрению оценивает в соответствии с применимыми положениями в частях II, III, IV или V этих руководящих принципов, был ли затронут и решен вопрос или вопросы об осуществлении, которые привели к приостановлению права на участие в механизмах.

8. Если ускоренное рассмотрение вопроса о восстановлении права на участие в механизмах связано с представлением пересмотренного прогноза для части ее кадастра, к которой ранее применялась корректировка, группа экспертов по рассмотрению производит оценку того, был ли пересмотренный прогноз подготовлен в соответствии с Руководящими принципами МГЭИК, о чем говорится в руководстве по эффективной практике МГЭИК, или новая информация подтверждает первоначальный прогноз по выбросам, представленный Стороной.

D. Сроки⁵

9. Стороне, включенной в приложение I, намеревающейся представить в секретариат в соответствии с пунктом 3 информацию по вопросу или вопросам, которые привели к

⁴ Например, если отсутствие национальной системы для оценки антропогенных выбросов привело к утрате права на участие в механизмах и такая система ранее не рассматривалась, то эта национальная система должна быть рассмотрена в соответствии с частью IV этих руководящих принципов, а такое рассмотрение должно включать поездку в страну.

⁵ В ходе переговоров для этого раздела руководящих принципов были предложены следующие временные периоды: X1: 4-6 недель, X2: 2 недели, Y1: 2-4 недели, Y2: 2-4 недели, Y3: 2-4 недели и Z1: 4 недели.

приостановлению права на участие в механизмах, следует передать в секретариат по крайней мере за [X1] недель уведомление о дате, в которую она намеревается представить такую информацию. Секретариату, по получении такого уведомления, следует предпринять необходимую подготовку с целью обеспечения созыва группы экспертов по рассмотрению и ее готовности начать рассмотрение информации в течение [X2] недель после получения представленной информации в соответствии с пунктом 3 от соответствующей Стороны.

10. Для ускоренной процедуры рассмотрения вопроса о восстановлении права на участие в механизмах применяются следующие сроки, которые отсчитываются с даты получения информации:

a) группа экспертов по рассмотрению подготавливает проект доклада об ускоренном рассмотрении в течение [X2+Y1] недель с момента получения информации от соответствующей Стороны;

b) соответствующей Стороне должно быть предоставлено до [Y2] недель для представления замечаний по проекту доклада об ускоренном рассмотрении. Если соответствующая Сторона уведомляет группу экспертов по рассмотрению в течение этого периода времени, что она не намеревается представлять замечания, то тогда проект доклада об ускоренном рассмотрении по получении такого уведомления становится окончательным докладом об ускоренном рассмотрении. Если соответствующая Сторона не представляет каких-либо замечаний в течение этого периода времени, то проект доклада об ускоренном рассмотрении становится окончательным докладом об ускоренном рассмотрении;

c) если замечания Стороны получены в течение указанного выше срока, то группа экспертов по рассмотрению подготавливает окончательный доклад об ускоренном рассмотрении в течение [Y3] недель после получения замечаний по проекту доклада.

11. Сроки в пункте 10 а) - с) выше считаются максимальными. Группе экспертов по рассмотрению и Стороне следует стремиться завершить рассмотрение в кратчайшее возможное время. Однако группа экспертов по рассмотрению может при согласии соответствующей Стороны продлить сроки, указанные в пункте 10 а) - с) выше для процедуры ускоренного рассмотрения, на дополнительные [Z1] недель.

12. В тех случаях, когда начало изучения информации группой экспертов по рассмотрению бывает отложено вследствие подачи Стороной уведомления в более поздние сроки, чем предусмотрено в пункте 9, группа экспертов по рассмотрению может

продлить срок, предусмотренный в пункте 10 а), на разницу во времени между периодом уведомления в пункте 9 и фактическим уведомлением, представленным Стороной.

Е. Представление докладов

13. Группа экспертов по рассмотрению под свою коллективную ответственность подготавливает окончательный доклад о рассмотрении вопроса о восстановлении права на участие в механизмах, согласно соответствующим положениям пункта 48 этих руководящих принципов и согласно соответствующим положениям о докладах о рассмотрении в частях II, III, IV или V этих руководящих принципов в зависимости от конкретной причины приостановления права на участие в механизмах.

14. Группа экспертов по рассмотрению включает заявление о том, тщательно ли рассмотрела группа все вопросы, связанные с осуществлением, которые привели к приостановлению права на участие в имеющемся для процедуры восстановления время и указывает, сохраняется или более не существует вопрос об осуществлении в отношении права на участие соответствующей Стороны на использование механизмов, установленных согласно статьям 6, 12 и 17.
